

**ТЕКСТОВИЙ КОНТЕНТ УКРАЇНСЬКИХ МЕДІА
(НА ПРИКЛАДІ САЙТУ GAZETA.UA)**

Назаренко Олена Володимирівна

к.ф.н., доцент

Дніпровський національний університет ім.О.Гончара

м.Дніпро, Україна

Анотація: Предметом нашого дослідження у запропонованій роботі стала якість текстового контенту сайту Gazeta.ua. Коли читач знайомиться з цим інтернет-виданням, то неодмінно помічає ряд мовних помилок, що може хибно відбитися на репутації цього джерела. Це також свідчить і про недостатньо проведену роботу редактора.

Ключові слова: інтернет-видання, сайт, редагування, мовна помилка, анормативи.

У час стрімкого розвитку інформаційних технологій люди перестають купувати паперові газети, а звертаються до сайтів цих видань. Тому важливим є питання якості контенту. Нашу увагу привернув сайт Gazeta.ua який є українським суспільно-політичним інтернет-виданням, де також містяться архіви газети «Газета по-українськи» та журналу «Країна». Сайт розрахований на широке коло читачів, яких можуть зацікавити різноманітні рубрики типу «Авто», «Політика», «Економіка», «Культура», «Сад-город», «Світ», «Мова», «Наука +ІТ», «Спорт» та багато іншого. Сайт подається двома мовами :українською та російською, рубрики ілюструються фотоматеріалами, питання виділяються напівжирним кеглем, що привертає увагу читача. Та у процесі ретельного ознайомлення із матеріалами сайту стають помітними ряд огріхів, на які не звернув уваги редактор. Нами було розглянуто текстові рубрики сайту і виокремлено такі групи анормативів.

Пунктуаційні помилки.

Користувачі Facebook коментують надзвичайну подію у Луцьку. Коли чоловік на ім'я Максим Кривош вранці вівторка захопив автобус із пасажирами, а під вечір його затримали Нацполіція з СБУ.

Неправильно оформлене складне речення з різними видами зв'язку. З двох речень потрібно зробити одне, а замість крапки поставити кому.

Про те, як святкують Великдень у різних країнах поділились українці, які живуть за кордоном.

Відсутня кома після підрядною частини складного речення.

«Мрія» приєднається до «Русланів» і стане шостим літаком авіакомпанії Antonov Company які задіяні у перевезенні життєво важливих вантажів...

Відсутня кома перед підрядною частиною складного речення.

Це, напевно найбільш недооцінені м'язи з боку чоловіків, які займаються перетворенням свого тіла.

Відсутня кома при вставному слові.

Судно перевозило військове майно – автомобілі, обмундирування, спорядження.

Після узагальнюючого слова перед однорідними членами речення потрібно поставити двокрапку, а не тире.

Проведення ПЛР-тестів у всіх, у кого є підозра на Covid-19, а також серед тих, хто захворів з метою підтвердження одужання.

Пропущена кома у складнопідрядному реченні.

Орфографічні помилки.

12 квітня 1961 року космічний корабель «Восток-1», пілотом якого був Юрій Гагарін, вперше полетів у космос.

В лапки слово-власна назва береться з обох боків.

У Цюріху Існує стара традиція «двадцятик», що дозволяє дітям поповнити свій запас кишенькових грошей.

У слові Цюрих порушено правило написання И в іншомовних словах, а також безпідставно вжита велика літера в слові існує.

Традиції розмальовувати чи декорувати яйця тут не має.

У більшості українців не має заощаджень...

У заперечному слові немає НЕ пишеться разом із словом, бо його легко можна замінити на нема.

Граматичні помилки

Наразі кількість хворих Covid-19 у регіоні досягло чотирьох.

У реченні допущено дві помилки: неправильне узгодження підмета і присудка кількість досягло замість кількість досягла, а також слово хворіти вимагає конструкції з НА, тобто хворіти на Covid-19 .

Малюка Джеймса пара вже виховувала і дуже засмутилися, бо офіційно не буди батьками.

Порушення норми щодо узгодження підмета і присудка є досить поширеною помилкою у текстах сайту. Тут варто писати пара засмутилася , а не засмутилися.

Політ розпочався о 9 годині 7 хвилин київського часу.

Для позначення часу в українській мові вживається форма з прийменником ЗА: за київським часом.

Президент попросив мене, щоб я написав листи на наших академіків і пообіцяв, що...

Уживання конструкції на наших академіків є ненормативною і потребує прийменника ДО: до наших академіків.

У Новій Зеландії святкують Ківі-Великдень ще називають Easter banny і це свято , яке найбільшою мірою пов'язане з...

У наведеному прикладі взагалі відсутні граматичні зв'язки. Це речення варто було б побудувати у такий спосіб: У Новій Зеландії святкують Ківі-Великдень, який ще називають Easter banny. Це свято найбільше пов'язане з...

Дещо подібним є і такий приклад: Обов'язково одягайте під блузу тілесне гладку без мережива білизну. Це речення може бути граматично правильним у такому варіанті: Обов'язково одягайте під блузу білизну без мережива тілесного кольору.

Блакитний, яскраво-червоний, гірчичний, жовтий і багато інших відтінків перетворюють вас в яскраву особистість.

Нормативним є варіант перетворити на.

До порушення милозвучності призводить неправильне вживання прийменників: урочистий образ в діловому стилі, подякувати всім в лікарні, в Верховній Раді замість образ у діловому стилі, подякувати всім у лікарні, у Верховній Раді.

Трапляються також у текстах уживання русизмів.

Під час досліджень внутрішніх органів 7 дельфінів - трьох азовок, двох белобочек і двох афалін...

Українською мовою назва білобокого дельфіна може подаватися як білобочка, а не белобочка.

При цьому фон дер Ляйен прогнозує, що вакцина від вірусу може стати доступною тільки у кінці року.

Рекомендованою формою в українській мові є наприкінці року. а не в кінці року.

В даний час міністр закордонних справ Домінік Раар замінює прем'єр-міністра.

Калька з російської мови в даний час може передаватися такими варіантами : сьогодні, тепер, на цей час.

У матеріалах сайту можемо знайти і приклади алогізмів.

Він продовжує амбулаторно лікувати пневмонію, контрольний знімок якої планується зробити через тиждень.

Пневмонія – це назва захворювання, а в процесі її лікування робиться рентгенівський знімок органів грудної клітини.

Пацієнтів на каталках заносять в лікарні.

Несуть хворих на ношах, а завозять на каталках. Хоча нейтральним словом може бути транспортують.

Помилки друку також траплялися у багатьох текстах сайту:

Пісню виконав під акомпанемент Молодіжного симфонічного оркестру Україну...

Однак бабуся це не зупинило.

Вони стежили за дотримання дистанції.

Помилки друку, які можна не вважати значним недоліком, спричиняють виникнення граматичних аномативів.

Отже, у матеріалах сайту було виявлено багато граматичних, синтаксичних, а також орфографічних помилок. Це свідчить про те, що редактор не приділив достатньої уваги роботі з матеріалами, які виставляються для ознайомлення широкому колу читачів.

СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ

1. Захарченко А. П. Інтернет-медіа: інтерактивний навчальний посібник. Тернопіль. «Крок». 2014. 198 с.
2. Єрмоленко С. Я. Культура мови на щодень URL: http://artemis.at.ua/load/ukrajinska_kniga/kultura_movi_na_shhoden_s_ja_ermolenko/21-1-0-147.
3. Капелюшний А. О. Практичний словник-довідник журналіста. URL: http://www.studmed.ru/kapelyushniy-ao-stilstika-y-redaguvannya_aad2e3000e6.html.